

رِیُوزِ تَارِ

اقبال پر اپنی یادگار عالمی اجتماع

ڈاکٹر فیض الدین ہاشمی

رازِ حرم سے شاید اقبال باخبر ہے  
ہیں اس کی گفتگو کے اندازِ محرمات

ہندوستان اور اقبالیات کے تذکرے میں، ہندوستان کے دو شہروں بھوپال اور حیدرآباد کا حوالہ دیا گیا ہے  
— جیسا کہ ان دونوں شہروں سے علامہ اقبال کا گونا گوں ارتباط و تعلق قائم رہا۔

علامہ اقبال علاج کے لیے، سرسرا سمسو کی دعوت پر کئی بار بھوپال گئے اور مفتوں وہاں مقیم رہے۔ "غریب  
کلم" کی متعدد نظموں میں ہیام کی یادگار ہیں۔ بھوپال سے ان کی لٹریچر پبلیکیشن کا اجراء، ان کی قدر دانی و سرپرستی کے ساتھ  
ساتھ ان کی عظمت کا اعتراف بھی تھا۔ اسی اعتراف کے تسلسل میں جناب ممنون حسن خاں کی کاوشوں سے حال ہی میں بھوپال  
میں اقبال اپنی مرکز کا قیام عمل میں آیا، اقبال میدان تعمیر ہو اور سینارہ اقبال پر شاہین کو مجسمہ نصب کیا گیا۔ مزید برآں بھوپال  
یونیورسٹی میں اقبال چیمبر کے قیام کی تجویز ملواریہ پاس ہزار روپے کے اقبال ایوارڈ کا اعلان بھی اسی اعتراف اور سابقہ بھوپال  
کی اقبال دوستی کا منظر ہے۔

بھوپال سے ایک "شخصی تعلق کے مقابلے میں، حیدرآباد دکن سے علامہ کے ربط و تعلق کی بنیاد زیادہ تر "ذہنی تعلق" ہے۔  
یہ درست ہے کہ بعض حیدرآبادی اجاب کہ علامہ اقبال سے خصوصی تعلق خاطر تھا، اور وہ بھی انہیں اپنا سچا اور غصص دوست  
سمجھتے تھے، لیکن حیدرآباد ان کے نزدیک، "عظمت و برہنہ ہندوستان کی یادگار" تھا۔ سر زمین دکن سے  
ان کی دلچسپی بقول سید نصیر الدین ہاشمی دوسرے تھی، "اول تو یہ کہ وہ حیدرآباد کو منلیہ تہذیب و تمدن، مصلیہ  
ثقافت و حکومت کی نشانی تصور کرتے تھے۔ دوسرے یہ کہ اردو کی ترقی کے سلسلے میں حیدرآباد جو کام کر رہا تھا، اس کی  
وجہ سے اقبال کو حیدرآباد سے بڑا انس ہو گیا تھا" (معیار ادب، بھوپال ایکٹوبر ۱۹۵۲ء، ص ۲۳)۔ بھوپال کے مقابلے  
میں اقبال کا قیام حیدرآباد نسبتاً کم اور مختصر تھا، لیکن اہل حیدرآباد اسے دیکھنا فرشتا ان سے محبت و عقیدت کا جس

## اقبالیات

والہند انداز میں اظہار کیا، اور جدید آبادی و دانش دروں نے جس خصوص اور دلچسپی کے ساتھ مطالعہ اقبال کا آغاز کیا اور پھر نہایت سنجیدگی کے ساتھ عالمانہ بنیادوں پر اس روایت کو آگے بڑھاتے ہوئے، جنوبی ہند کے اس مرکز میں اقبال شناسی کی شمع کو روشن کیا، اس کی روشنی میں حیدرآباد سے اقبال کا تعلق، استوار تر نظر آتا ہے۔

حیدرآباد کے دانش وروں میں قائد ملت لوٹاب بہا دیا ریجنگ، پروفیسر غلام دستگیر رشید، ڈاکٹر یوسف حسین خاں ڈاکٹر رضی الدین صدیقی، میر علی الدین، پروفیسر الزفر عبدالواحد، خلیفہ عبدالکیم، بیڑا احمد، سید عبدالواحد جینی، پروفیسر عبدالقیوم خاں ہاشمی، اشفاق حسین، پروفیسر عالم خوند میری، ڈاکٹر غلام مرزا اور بہت سے دوسرے اقبال شناسوں کی ایک گمشاں نظر آتی ہے۔ اقبال کا پہلا اردو مجموعہ "کلیات اقبال" مولوی عبدالرزاق حیدر آبادی نے مرتب کیا۔ مضامین کا پہلا مجموعہ بھی دکن ہی کے ایک بزرگ تصدق حسین تاج کے ہاتھوں ممتون ہوا، اور خطوط اقبال کا اولین مجموعہ بھی اسی سرزمین کے ایک نامور نقاد و محقق ڈاکٹر علی الدین قادری نورد کی توجہ اور کاوش سے شائع ہوا۔ پروفیسر ہندوستان میں غالباً حیدرآباد ہی کو یہ انفرادیت حاصل ہے کہ یہاں اقبال کے نام پر باقاعدہ درس کا سلسلہ جاری ہوا۔ بہار دیا ریجنگ غلام دستگیر رشید، ڈاکٹر عالم خوند میری، پروفیسر صلاح الدین اور محمد ظہیر الدین احمد کے درس اقبال سنیے حیدرآباد میں نگر اقبال سے دلچسپی اور اقبال فہمی کی ایک فضا پیدا کی۔ آج حیدرآباد کی انہی نسل کا اقبال سے بغیر معمولی شغف، بڑی حد تک انہی محافل کا مروجہ منہب ہے۔ انہی اثرات کے تحت مختلف افغان میں عوامی سطح پر بھی ایوم اقبال کی یادگار تقاریب منعقد ہوتی رہی ہیں۔

حال ہی عالمی اقبال سیمینار (۱۶-۲۱ اپریل ۱۹۸۶ء) بھی اسی روایت کے تسلسل میں منعقد ہوا۔ اس یادگار اجتماع کا اہتمام اقبال اکیڈمی کے کیا تھا۔ اکیڈمی حیدرآباد کے مخلص اقبال دوستوں کا قائم کردہ ایک غیر سرکاری ادارہ ہے (قیام ۲۸ جون ۱۹۵۹ء) اس کے اولین صدر ڈاکٹر عالم خوند میری مرحوم تھے۔ ۱۹۷۳ء سے اکیڈمی اپنے موجودہ صدر سید ذیل اللہ جینی کی راہنمائی میں فروغ اقبالیات کے لیے سرگرم عمل ہے۔ تقسیم ہند خصوصاً سقوط حیدرآباد کے بعد اقبال شناسی کی روایت میں عارضی تعطل پیدا ہو گیا تھا، کیونکہ اقبال سے وابستگی بعض حلقوں کی نظر میں رجعت پسندی اور فرقہ پرستی کی علامت قرار دی جانے لگی۔ ایسے نامساعد حالات میں حسین صاحب نے اقبالیات کا علم ہند کیا، اور نوجوانوں میں مطالعہ اقبال کا فوقی پیدا کیا۔ حسین صاحب کے خیال میں اقبالیات کا فروغ ہندوستان میں کن اعتبار سے ضروری تھا۔ ان کے بقول: "اقبال دوستی کا رجحان، اگر ہندوستان میں عام ہو جائے، تو ان لوگوں کے چہروں پر ٹانچ پڑے گا جو فرقہ پرست ہیں، اور جو مسلم دشمنی میں اتنے آگے بڑھ گئے ہیں کہ بہت خوش ہیں کہ اقبال جلا وطن ہو گیا۔ ان فرقہ پرستوں کی مسامحہ کو ناکام بنانے کے لیے سلسلہ میں اقبال دوستی بھی اہم عنصر ہوتی۔" (سینئر اقبال سیمینار ۱۹۸۴ء حیدرآباد) اقبال سے بے لوث محبت اور اقبال فہمی کے لیے ان کی مجاہدانہ مسامحہ کا نتیجہ ہے کہ انہوں نے اقبال دوستوں کی

## اقبال پر ایک یادگار عالمی اجتماع

۲۶۷

ایک فعال ٹیم نیا کر لی ہے۔ اقبال ایڈمی کی اقبالیاتی سرگرمیاں مقننوں اور سہرحسب ہیں۔ ۱۹۸۶ء میں اقبال، لہجڑوں اور طلبہ کے بیے دروس اقبال، نمائش اقبالیات، طلبہ کے تحریری، تقریری اور کوئز مقابلے اور سالانہ اقبال سیمینار کے علاوہ محکمہ اقبال ریڈیو کی اشاعت، جرمی و شماروں کی وجہ سے باقاعدہ شائع نہیں ہو رہا۔ ایڈمی نے ۱۹۷۳ء اور ۱۹۷۴ء میں وسیع پیمانے پر اقبال صدی کی تقاریر منائی گئیں۔

ایڈمی نے جس انٹرنی سٹیج پر اپنی پہلی تقریب عالمی اقبال سیمینار کے نام سے ۱۹۸۸ء تا ۱۹۸۹ء اپریل ۱۹۸۹ء منعقد کی اس کا پروگرام کئی ماہ پہلے بنایا گیا تھا۔ جیدرآباد کے مقامی علماء اور دانش ور (پروفیسر گیان چند، پروفیسر سراج الدین ڈاکٹر معظّم، ڈاکٹر منشی بسم اور وابستگان ایڈمی (محمد ظہیر الدین احمد، یوسف اعلیٰ اور خواجہ ناصر الدین) کے علاوہ ہندوستان کے مختلف علاقوں سے بہت سے نقاد اور اقبال شناس (اے اے احمد سرور، اسلوب احمد انصاری ممنون حسن خاں، جلی ناتھ آزاد، تارا چوہن رستوگی، ڈاکٹر عبدالحق، ڈاکٹر گوپی چند ناننگ، علی سردار جعفری، شمس الحسن فاروقی، ڈاکٹر شکیل الرحمن، پروفیسر عبدالسارہوی، پروفیسر آفاق احمد، ڈاکٹر گوپال ریڈی اور سید مظفر حسین برنی بطور مندوب و مقالہ نگار شریک ہوئے۔ بیرون بھارت سے ڈاکٹر محمد السعید جمال الدین (مصر) اور ڈاکٹر صبری تبریزی (برطانیہ) تشریف لائے۔ دہلی میں زیر تعلیم روسی طالبہ مسز ایرین میگیسکی منکیوف بھی بطور مندوب شامل ہوئیں۔ بنگلہ دیش اور ترکی کے مندوب آنے والے تھے، مگر نہ پہنچ سکے۔ پاکستان سے سات افراد کو دعوت دی گئی تھی۔ (ڈاکٹر جسٹس جاوید اقبال، پروفیسر محمد منور، ڈاکٹر جمیل جاہلی، اشتیاق حسین، ڈاکٹر معین الدین عقیل، عبدالرؤف مودج اور راقم الحروف) مگر علامہ عقیل صاحب اور راقم ہی شریک ہو سکے۔ سیمینار کے دوسرے روز کراچی سے محمد احمد ظاں صاحب اور شاہ مصباح الدین شکیل صاحب بھی پہنچے اور بطور مندوب شریک ہوئے۔ دونوں اصحاب کا تعلق جیدرآباد سے ہے۔ دیگر مدعوین (خصوصاً ڈاکٹر جاوید اقبال، پروفیسر منور اور جمیل جاہلی) کے نہ پہنچنے پر جیدرآباد کے اقبال دوست خاصے دلورس ہوئے۔ دور دراز سے بہت سے اصحاب کو پاکستانی مندوبین کی کوشش کھینچ لانی تھی۔

۱۸ اپریل کے مقامی اردو اخبارات (سیاست، منصف، رہنمائے دکن) میں مندوبین کی آمد اور سیمینار کا مفصل پروگرام، نیز بعض افراد و اداروں کی جانب سے خیر مقدمی اعلانات و اشنات رات نمایاں طور پر شائع ہوئے ایڈمی نے اس موقع پر نمائش اقبالیات کا بھی اہتمام کیا تھا۔ اس میں کتب و رسائل اور مجلات و خطوط کے علاوہ تصاویر و دستاویزات نیز "نقش چنتائی" بھی دکھایا گیا تھا۔ نمائش میں جیدرآباد کے آرٹسٹ شاہ علی کی ایک تصویر بھی دلچسپی کا مرکز تھی۔ جس میں اقبال کے ساتھ شاہین کو بھی دکھایا گیا تھا اور ہندوپاک کے قومی جھنڈوں کے پس منظر میں دوستی و تعاون کے جذبے کو اجاگر کیا گیا تھا۔ انہوں نے یہ تصویر ڈاکٹر جاوید اقبال کو پیش کرنے کے لیے

تیار کی تھی۔ نمائش کے اختتام پر جناب شاہ علی نے تصویر راقم کے حوالے کی تاکہ اسے سٹس صاحب کو پہنچا دیا جائے۔ یوپی کے سابق گورنر ڈاکٹر بی۔ گوبال ریڈی نے شام ۶ بجے نمائش کا افتتاح کیا۔ موصوف نے تلگور میں اقبال کے منتخب کلام کا ترجمہ شائع کیا ہے۔

دو ماہر سیاست نے اپنے ادارے میں اس نمائندہ اجتماع کو "اقبال اور حیدر آباد دفعی اور اقبال کے پیام کو آگے بڑھانے کے لیے دانش ورروں کی یکسو جتنی کونسل، قراردادیں سوئے تو نفع ظاہر کی کہ اس سینا کی وجہ سے چند روز تک حیدر آباد کی ادبی، علمی اور ثقافتی فضا پر اقبال شناسی اور اقبال فہمی کا غلبہ رہے گا؟

افتتاحی تقریب نمائش کلب کے گاندھی سینٹری ہال میں شام سات بجے شروع ہوئی۔ ہال کچھ کچھ بھرا ہوا تھا۔ ہال کے اطراف میں اضافی نشستیں بھی پڑتھیں اور بہت سے لوگوں کو اسٹے میں کھڑے ہونے کی جگہ ہی ملی۔ ایسیج پریذیڈنٹ گوبال ریڈی، سٹیڈ منظر حسین برنی (گورنر ہریانہ) جناب پی شیو شکر (مرکزی وزیر تجارت) جناب این۔ بی رامالو (وزیر اعلیٰ آندھرا پریش) جناب عابد علی خاں (مدیر سیاست) بطور صدر مجلس استقبالیہ اور جناب شاہ عالم خاں بطور نائب صدر استقبالیہ تشریف فرما تھے۔ ایسیج سیکرٹری اقبال اکیڈمی کے سیکرٹری کرم رضا تھے۔ ایسیج کے چھ ممبرانہ اقبال کا ایک ٹراپورٹریٹ آریزاں تھا۔ اتفاق سے اس کے میں اوپر بیٹھتے چلیم لال نہرو کی تصویر نظر آ رہی تھی۔ یہ تصویر پہلے سے ہمال آریزاں ہوئی تھی۔

تقریب کا آغاز: ہر سارے جہاں سے اچھا مندوستان ہمارا — سے ہوا جسے فائن اکیڈمی کے فنکاروں نے سازوں کی مدد سے گایا "ہندی ہیں ہم" کے ٹوکے کو بطور خاص اور ہوادار بلند تین ہار ڈھرا با گیا۔ مدیر ورنہ "سیاست" اور صدر مجلس استقبالیہ جناب عابد علی خاں نے خطبہ استقبالیہ میں مندوہیں اور ہمالوں کا خیر مقدم کرتے ہوئے سینا کو اقبال شناسی کی سمت میں ایک سنگ میل قرار دیا۔ انہوں نے کہا کہ اقبال کسی مخصوص علاقے یا فرسٹے کے شاعر نہیں تھے۔ سارے مشرق کا دل ان کی شاعری میں دھرتا ہے، بلکہ ان کی شاعری ساری انسانییت کا ایک اہم درتہ ہے۔ سارے جہاں سے اچھا مندوستان ہمارا آج بھی ہمارے دلوں کو گرماتا اور ہمیں ایک نئی قوت اور فکر کا پیغام دیتا ہے۔ انہوں نے مزید کہا کہ "اقبال نے گروناہک، رام، گوتم بدھ، بھرتی ہری کرناج، عقیدت پیش کر کے نہ صرف مذہبی رواداری کا پرچار کیا، بلکہ اعلیٰ اقدار کو بھی اجاگر کیا جو سیکو لزم سے عبارت ہیں۔ ضرورت اس بات کی ہے کہ اقبال کے اس پیام کو مزید تقویت دی جائے؛ عابد علی خاں صاحب کے خطبے کا تالیوں سے خیر مقدم کیا گیا۔ اس کے بعد جناب شاہ عالم صاحب نے معزز ہمالوں کی گل پویشی کی۔ بعد ازاں خواجہ ناصر الدین نے ہمتار کے بے بھارت کے صدر اور نائب صدر کے علاوہ بعض ایسی شخصیات کے پیغامات پڑھ کر سنائے، جو خود تو نہ آسکے مگر انہوں نے ہمتار کی کامیابی کے لیے نیک خواہشات کا اظہار کیا تھا۔ ان میں بھارت میں پاکستان کے سفیر ڈاکٹر جیلوں

## اقبال پر ایک یادگار عالمی اجتماع

۲۶۹

بینی مری شمل، لوکنو، کیرن، شھیلا میکڈونلڈ، ٹران ماریک اور سعید اختر و آئی شامل تھے۔ ایڈی کے صدر جناب حمیل اللہ حسینی کا مضمون محمد ظہیر الدین احمد نے پڑھ کر سنا یا۔ حسینی صاحب کئی ماہ سے عیال چلے آ رہے تھے اس لیے یہ بنا رہیں شریک نہیں ہو سکے (بعد ازاں ایک اجلاس میں تھوڑی دیر کے لیے تشریف لائے۔

بھارت کی وزارتِ ڈاک و ٹرانس عالمی اقبال سینا کے موقع پر ایک خصوصی اقبال لغاظ جاری کیا تھا۔ اور ایک نعت چار شہروں (حیدرآباد، بھوپال، ممبئی اور ممبئی) سے لے کر ہندو کوٹھنے Cancellation کی اجازت دی گئی تھی۔ افتتاحی اجلاس میں لغاظ نے کوہنرڈ کیا گیا۔ یہ لغاظ طے کے باہر کا و نتر سے ڈیڑھ روپے میں دستیاب تھا۔ آندھرا پردیش کے وزیر اعلیٰ این بی رامارائو کی مقبولیت کا اندازہ ان کی سرسائی تقریر سے بھی ہو کر انگریزی اور تیلگو میں مختصر تقریر کی اور کہا کہ اقبال صاحب نے اپنے اشعار میں اس ملک کی مٹی کی ہلک اور انا سے وطن کے پہروں کی چمک کو پیش کیا ہے۔ اس کے بعد انہوں نے اپنے مخصوص جلسے میں کلام اقبال سنایا۔ "ترانہ ہندی" کے بعد انہوں نے "ہندوستانی بچوں کا قومی گیت" اور "نیا شوالہ" کے بعض اشعار لہک لہک کر پڑھے، تو اٹل تالیوں سے گونج اٹھا۔ ان کی شخصیت کو عوامی مقبولیت حاصل ہے، ان کے مخصوص ہندی زور و جیسے نے عقل کو بہت شگفتہ بنا دیا۔ انہوں نے بعض مصرعے اس انداز میں پڑھے کہ سامعین کو لطف دے گئے:

جس نے جہاں کیوں دشتِ عرب چھڑایا

مٹی کو جس کی حق نے جزا کا اثر دیا تھا

فلاکِ وطن کا بھوکو ہر جسرہ دیوتا ہے

ان کی تقریر کا اختتام: "مگر سارے جہاں سے اچھا ہندوستان ہمارا" پر ہوا سید مظہر حسین برنی نے اپنی تقریر میں اقبال کی حسبِ الوطنی پر زور دیا۔ انہوں نے کہا کہ اقبال کے افکار پر اسلامی اور مغربی فلسفے کے ساتھ ساتھ ہندوستانی فکر و فلسفے کا بھی اثر ہے۔ گلو فوس کہ اس پر بحال تسمیہ نہیں ہو سکی۔ برنی صاحب کی تقریر بیشتر انہی نکات پر مبنی تھی جو انہوں نے اپنی تصنیف "محب وطن اقبال" میں بیان کیے ہیں۔ آخر میں انہوں نے فرمایا کہ اقبال ہماری مشترکہ میراث ہیں۔ مستقبل میں وہ ایک عظیم ہندوستانی کی حیثیت سے جانے جائیں گے۔

اقبال ایڈمی نے گذشتہ سال سے اقبالیات پر نمایاں کام کرنے والوں کے لیے "اقبال ایوارڈ" جاری کیا

ہے۔ ۱۹۸۵ء کا ایوارڈ پر وقیفہ غلام دستگیر رشید نوپیش کیا گیا۔ افتتاحی تقریب میں ۱۹۸۶ء کے لیے دو ایوارڈز کا اعلان ہوا۔ ایک ڈاکٹر عالم خند میری کا ایوارڈ فن کی بلگیم خدیجہ عالم نے وصول کیا۔ دوسرا ایوارڈ اقبالیات میں نمایاں علمی کام پر سید مظفر حسین برنی کو دیا گیا۔ یہ انعامات مرکزی وزیر تجارت جناب پی ٹی شہر شکر کے بدست عطا کیے گئے۔ پی ٹی شو شکر نے اپنی تقریر میں یمینار کو وقت کی اہم ضرورت قرار دیا اور کہا کہ آج جبکہ مذہب کے تقدس نام پر خون خرابہ ہو رہا ہے، اقبال کا پیغام فرقہ آراؤں میں ہم آہنگی پیدا کر کے قومی یک جہتی کو مستحکم کر سکتا ہے۔

افتتاحی اجلاس پر: عہدہ سارے جہاں سے اچھا ہندوستان ہمارا کی لے غالب تھی۔ اور یہ ہندوستان کے مخصوص ماحول اور اقبال سے دلچسپی کے مخصوص نقطہ نظر کے پیش نظر کچھ زیادہ باعث تعجب بھی نہ تھا۔ بعض بھارتی دانشور، اقبال کو جس زاویے سے دیکھتے ہیں اس کا ایک اظہار مقامی پرچے "نئے نئے نکات" نے اپنے ۱۸ اپریل کے ادارے میں یوں کیا تھا۔ تقسیم کے بعد برصغیر پاک و ہند میں اقبال کے اثرات کا ذکر کرتے ہوئے اس نے لکھا: "اقبال کے رنگ نے ایک طرف فیض کو پیدا کیا، تو دوسری طرف علی سردار جعفری اور صلیب ناتھ آزاد کو۔"

انگریزی پرچے Citizen's Evening نے علامہ اقبال کو "قومی اتحاد کا تسمین" قرار دیا

روزنامہ "سیاست" نے "جو اب شلوہ" کے اس شعر سے

فرقہ بندی ہے کہیں اور کہیں ذاتیں ہیں

کیا زمانے میں پھینے کی یہی باتیں ہیں

کو بالکل ایک نئے اور مختلف سیاق و سباق میں پیش کرتے ہوئے لکھا تھا: "اس وارننگ سے قوم کو سبق سیکھنا ہے اور اتحاد دیکھ جی، کشادہ دلی اور بلند نظری کے لیے اقبال کے پیام پر عمل کی ضرورت ہے۔ سینار اسی قومی اور بین الاقوامی ضرورت کے تحت منعقد ہو رہا ہے۔ (اداریہ "سیاست" ۱۸ اپریل ۱۹۸۶ء)

۱۹ اپریل سے علمی جلسوں کا آغاز ہوا۔ پہلا جلسہ ڈاکٹر گوپال ریڈی کی صدارت میں تھا، انہوں نے اپنی صدارتی تقریر میں نہایت پرجوش انداز میں اقبال کو خراج عقیدت پیش کیا۔ انہوں نے کہا کہ شیگر اور اقبال عالمی سطح پر ہندوستان کے دو سکہ شاعر ہیں جناب گوپال ریڈی نے کاٹھکیس سے اپنی وابستگی کا ذکر کرتے ہوئے کہا کہ جھ جیسے دو گھر شاعر اقبال کے مداح ہیں۔ ہمیں اس سے ملاحظہ نہیں کہ اقبال نے پاکستان کا تصور دیا یا کہ وہ پاکستان کے بانی تھے۔ ہم تو اسے ایک شاعر کے طور پر لیتے ہیں، اور بس۔ اسلام وغیرہ کے متعلق وہ جیکھ کہتے ہیں، ہمیں اس سے دلچسپی نہیں۔ اب حکومت ہند بھی اقبال کا اعتراف کر رہی ہے اور عموماً کی بات ہے کہ اب اقبال کو آہستہ آہستہ صحیح طور پر سمجھا جانے لگا ہے۔ ڈاکٹر گوپال ریڈی نے ایک تجویز پر پیش کیا کہ دو برس بعد، اقبال کی وفات کو پچاس سال بوجھائیں گے۔ ۱۹۸۸ء میں اقبال کی پچاسویں برسی نہایت اہتمام سے منائی



چاہیے اور اس سلسلے میں اقبال کی بڑی اور بڑھاپے سے تیار کرنی چاہیے۔ گوپال ریڈی اقبال کے منتخب کلام کا تیلو ترجمہ شائع کر چکے ہیں۔ انہوں نے بتایا کہ وہ شکوہ / حجاب شکوہ کا تیلو ترجمہ بھی مکمل کر چکے ہیں جو مغرب شائع ہوگا۔ علی عباس کا سلسلہ ۲۱ اپریل تک جاری رہا۔ باعلوم ساڑھے نو بجے کے ایک ڈبڑے کے بعد دوپہر تک درپہر تین بجے سے چوبیس بجے تک اجلاس رہتے۔ ہر مقالے کے بعد ان پر بحث و تمیص ہوتی اور آخر میں متناظر نگار کو وضاحت کا موقع دیا جاتا۔ بحثوں میں زیادہ تر مندرجہ ذیل ہی نکتے نظر آیا۔ مختلف نشستوں کو بعض موضوعات سے متعلق کیا گیا تھا، مثلاً: اقبال کا تصور تہذیب اور مذہبی شعور۔ ”دوسری ہندوستان میں اقبال کی مغربیت“۔ اقبال کی شعری شخصیت اور اسلوبیاتی مطالعہ۔ ”اقبال کی شاعری میں ملامت، پیکر تراشی اور استعارے“۔ ”بیسویں صدی کی ادبی روایت میں اقبال کا مقام“۔ ”مطالعہ اقبال کے مختلف رجحانات“ وغیرہ

بحثوں میں بحیثیت مجموعی دو تین موضوعات زیادہ نمایاں رہے۔ ایک تو ”اقبال اور پاکستان“ کا موضوع تھا جو مختلف اوقات میں زیر بحث آیا۔ اقبال کے مکتوب بنام تمہاس کے حوالے سے بعض اصحاب نے اس پر زور دیا کہ اقبال تغیر ہند کے حامی نہیں تھے، اور انہیں زبردستی تصور پاکستان کا خالق بنا دیا گیا ہے۔ اس ضمن میں راقم نے ایک موقع پر یہ وضاحت کی کہ اقبال نے زندگی کے آخری دو ایک برس میں خود کو ”جناب کا ایک ادنیٰ سپاہی“ قرار دیتے ہوئے ہندوستانی مسلمانوں کو جناب کی راہنمائی قبول کرنے کی تعین کی تھی اور یہ بات انہوں نے آخری ایام میں اپنے خطوں، گفتگوؤں اور بیانات میں تواتر و تسلسل کے ساتھ کی۔ اس وقت جناب مقدمہ قومیت کے لیے نہیں، مسلم شخص کے لیے کام کر رہے تھے۔ گویا اقبال مسلمانوں کو بالواسطہ راہ پاکستان پر گامزن ہونے کی تعین کر رہے تھے۔ پروفیسر گلن ناتھ آزاد نے اس بحث میں حصہ لیتے ہوئے کہا کہ اس مسئلے پر ہندوستانی دانشوروں کا موقف درست نہیں۔ یہ بات واضح ہے کہ اقبال مسلم شخص پر زور دیتے ہیں جو بالآخر پاکستان پر منتج ہوا۔ ہمیں بے جا تاویلات سے گریز کرتے ہوئے یہ بات مان لینی چاہیے کہ اقبال مسلمانوں کے لیے پاکستان کی صورت میں علیحدہ وطن چاہتے تھے۔ جناب علی سردار جعفری نے اس سے بھی زیادہ کھل کر اور قدر سے سخت لہجے میں کہا کہ پاکستان بن چکا ہے اور ہمیں پاکستان کو ایک حقیقت کے طور پر تسلیم کر لینا چاہیے۔ یہ بحث کہ اقبال پاکستان کا تیار چاہتے تھے یا نہیں؟ بالکل لغو اور بے کار ہے۔ اس پر جعفری صاحب کو زور دانا تیسویں کی صورت میں داد ملی۔

اقبال کی شاعری کے فنی، اسلوبیاتی اور سانی پہلوؤں کا مطالعہ، مجددی نقادوں کا مغرب موضوع ہے۔ بعض ”زمینفکرا اقبال“ سے کامنا صرف نظر کرتے ہوئے محض ”شاعرا اقبال“ پر کلام کرتے ہیں۔ ڈاکٹر عبدالحق (دبلیو بی بی سی) کا مقالہ ”اقبال کی فکر اور شعر میں معنوی ارتباط“ اس ضمن میں متوازن نقطہ نظر کا حامل تھا۔ ڈاکٹر گوپی چند نارنگ نے بھی

## اقبالیات

اپنی صدیقی تقریر میں شاعر اقبال اور مفکر اقبال دونوں جہتوں کا ذکر کیا — لیکن شمس الرحمن فاروقی نے ”اقبال کی شاعری میں استعارہ کے عمل کی دریافت“ کے عنوان سے اپنی تقریر میں کہا کہ ہم نے اقبال کو جو کچھ سمجھا اور جانا ہے، وہ ان کی شاعری کے حوالے سے ہے — شاعر کے درجے اور پاسے کا تعین استعارے کو بہت سے پر ہونا ہے — اس موضوع پر بحث میں کئی لوگوں نے جناب فاروقی سے اختلاف کیا، خصوصاً اسلوب احمد انصاری اور آل احمد سرور نے — سرور صاحب نے بڑی پختہ کی بات کی۔ انہوں نے فرمایا: محض علامتیں کسی شاعر کی عظمت کی دلیل نہیں۔ اقبال علامہ شام ہونے کے، ایک بڑے دانشور بھی تھے اور ان کی شاعری میں دانش وری کی وجہ سے آب و تاب آئی — سرور صاحب نے سیمینار میں مقالہ بھی پیش کیا اور ایک نشست کی صدارت بھی کی۔ بعض موضوعات پر بحثوں میں حصہ لیا — ایک روز ننگا کی نشست کے بعد انہوں نے مزاحہ شفقت مجھے یاد کیا۔ اس نشست میں اقبالیات کے متفرق مسائل و موضوعات پر ان سے مخلص گفتگو رہی۔ ان کی دلچسپ اور پر مغز باتیں حقیقی مضمونوں میں ایک عالم اور پروفیسر کے شایان شان تھیں۔ انہوں نے بتایا کہ سال رواں کے افتتاح پر وہ اقبال انسٹیٹیوٹ سری نگر سے سکدوش ہو کر مستقلاً علی گڑھ میں مقیم ہو جائیں گے اور اپنے ناقص علمی منصوبوں کی تکمیل کریں گے، جن میں اقبال پر اپنے تنقیدی مقالات کی ترتیب و تدوین سب سے ہم سے علمی مجالس میں پیش کیے جانے والے مقالات اور ان پر بحثوں میں فکر اقبال کے بارے میں ”ترقی پسندانہ“ نقطہ نظر بھی سامنے آتا رہا — ڈاکٹر معین الدین عقیل کے مقالے ”اقبال کے معاشی تصورات کا مذہبی پہلو“ پر حسب توقع جناب علی سرور جعفری نے کچھ کلام کیا۔ مگر عقیل صاحب نے وضاحت کی انہوں نے جو کچھ کہا ہے، وہ سب اصلاً اقبال کی تحریروں اور بیانات پر مبنی ہے، بلکہ بیشتر انہی کے الفاظ میں کہا ہے، اپنی طرف سے کوئی تاویل نہیں کی، خواجہ ناصر الدین نے اس بحث میں حصہ لیتے ہوئے کہا کہ اسلامی معاشی نظام پر عمل کیا جائے، تو انسان کے پاس وہ سب کچھ باقی نہیں رہتا، جسے انسان سے چھین لینے کی ضرورت ہو (جعفری صاحب نے فرمایا تھا کہ مجھے کسی چیز کی ضرورت ہوگی، اور وہ کسی کے پاس نہ ملے ہوگی تو میں یہ چیز چھین لوں گا۔) علامہ اقبال کے بارے میں اردو کے جید ترقی پسند نقادوں کے رویے کا بھی ذکر آیا۔ ۲۰ اپریل کو شام کے اجلاس میں روسی مندوب مسز ایرناتے روسی میں اقبال شناسی پر مختصر گفتگو کی، جو اس موضوع پر بہت ناگانی، ادھوری اور تشہہ تھی۔ یہ مقالہ راقم کی صدارت میں پڑھا گیا تھا۔ میں نے صدارتی گفتگو میں کہا کہ روس میں اقبالیات کے موضوع پر کہیں زیادہ تفصیل سے مطالعہ کی ضرورت ہے اور اس کا بڑا سبب ہے کہ اقبال کے باب میں ترقی پسندوں کا رویہ تبدیل ہو رہا ہے۔ ہمارے ترقی پسند نقادوں نے، جن میں اختر حسین رائے پوری، مجنوں گو رکھپوری، ممتاز حسین اور خود جناب علی سرور جعفری شامل ہیں (جعفری صاحب اس اجلاس میں تشریف فرما تھے) ایک زمانے میں اقبال کو رجعت پسند و فسطائیت لواز اور فظناک اجنبی میلانات کا علمبردار قرار دیتے ہوئے اس کی مذمت کی تھی۔ حال ہی میں ایک روسی مصنف نے برصغیر کے ترقی

پسندوں کے متذکرہ رویے کو غیر حقیقت پسندانہ اور اعتقاد قرار دیتے ہوئے اسے رد کر دیا ہے اور نئے زاویوں سے مطالعہ اقبال کی سفارش کی ہے۔ دوسرے روز قبل دوپہر کی نشست میں جناب علی سردار جعفری نے اپنی تقریر کے دوران میں میری اس بات کے حوالے سے، اقبال کے بارے میں ترقی پسند تنقید کی وضاحت کی اور کسی قدر اس کا جواز بھی پیش کیا۔ انہوں نے فرمایا کہ ایک زمانہ تھا جب ہم نے اقبال سے اختلاف کیا، مگر ہم ان کا احترام کرتے تھے۔ اور اس احترام میں کبھی نہیں آئی۔ جہاں تک اختر راتپوری کا تعلق ہے، وہ ان کی طالب علمی کا زمانہ تھا۔ پھر یہ ایک فطری بات ہے کہ ہر بڑی شخصیت یا تحریک، جب میدان میں آتی ہے تو اپنا راستہ بنانے کے لیے اپنے راستے کی کاوٹوں کو گزرتا ہوا جاتا ہے۔ اقبال نے حافظ پر تنقید کی اور ترقی پسندوں نے بھی اقبال پر تنقید کی ضرورت اسی لیے محسوس کی۔ اس موقع پر جعفری صاحب نے اپنی ۱۹۵۳ء کی ایک نظم کے چند اشعار بھی سنائے، جس میں اقبال کی تحسین کی گئی تھی۔ ۲۰ اپریل کو بعد دوپہر کا اجلاس جاری تھا کہ سید سلطنت حسن کے انتقال کی خبر سننے پر چنانچہ اجلاس کے دوران ہی پروفیسر اے احمد شہر و رات علی سردار جعفری نے تعزیتی تقاریر کیں اور قرار داد تعزیت منظور کی گئی۔ اس کے بعد اجلاس حسب پروگرام جاری رہا۔

سینار میں حاضرین اور سامعین نے غیر معمولی دلچسپی کا اظہار کیا۔ سینار کے چار دنوں میں، نہر شہت کے طور پر گاندھی ہال حیدرآباد اور منقشات سے آئے ہوئے اقبال دوستوں سے کچھ کچھ بھرا رہتا اور بعض دقیق بحثوں کے دوران بھی لوگ اشتیاق سے مجھے بیٹھے رہتے۔ انتظامی اجلاس اور بعد کے چند مجلسوں کی کارروائی شاد م سرگوشی پر بھی دکھائی جاتی رہی۔ سینار کے مکمل وڈیو کیسٹ بھی تیار کیے گئے۔ حاضرین میں خواتین اور طلبہ اور طلبات کی تامل ذکر تعداد موجود رہتی حیدرآباد کے متعدد دانشوروں، پروفیسروں اور اقبال دوستوں سے وقفوں میں ملاقاتیں رہتیں۔ بعض حضرات دو دو تین تین سو کلومیٹر کے فاصلے سے سینار سننے کے لیے آئے ہوئے تھے، ان میں چند اپنی ملازمتوں سے رخصت لے کر آئے تھے۔ بیرون حیدرآباد سے آنے والوں میں بنگلور یونیورسٹی کے ایم اے اردو کے طلبہ و طلبات سے بھی ملاقات ہوئی۔

راتم الحروف، پروفیسر اے احمد سرور، محترم جلی ناٹھ آزاد، ڈاکٹر گوپی چند ناڈنگ، ڈاکٹر عبد الحق، ڈاکٹر شامہ فاروقی، جناب علی سردار جعفری، ڈاکٹر محمد السید جمال الدین، ڈاکٹر صہبائی بھڑائی سے ان سے پہلے بھی بعض موضوع پر مل چکا تھا، البتہ دیگر مندوبوں سے پہلی ملاقات کی صورت حاصل ہوئی۔ سینار میں ممنون حسن خاں صاحب کی آمد سب کے لیے ایک نعمت غیر متوقع تھی۔ انہوں نے "اقبال اور روادار اقبال بھوپال" کے موضوع پر مقالہ پڑھا، اور ایک اجلاس کی صدارت بھی کی۔ وہ اپنی یادداشتوں کو کتابی صورت میں مرتب کر رہے ہیں۔ حیدرآباد سے واپسی پر خیال تھا کہ بھوپال میں ان سے بہر ایمنان خاطر ملاقات ہوگی، اور حضرت علامہ کے قیام بھوپال کے بارے میں بعض بائیں دریافت کرنا تھا

مگر افسوس کہ اس کا موقع دہل سکا۔ ان کی طبیعت ناساز تھی، اور انہیں زحمت دینا نامناسب معلوم ہوا۔ ڈاکٹر نادرین رستوگی سے بھی پہلی ملاقات ہوئی۔ وہ لیف واپس شخصیت کے مالک ہیں۔ سیوار کے انتہائی اجلاس میں عابد علی خلی صاحب نے غلطیاً استقبالیہ میں یہ انکشاف کیا تھا کہ ڈاکٹر رستوگی، علامہ اقبال کے خاص شاگردوں میں رہے ہیں اقبال سے ان کی شاگردی کا ذکر بعد ازاں اخبارات میں بھی ہوا، اور کئی موقعوں پر ایسٹجے سے بھی اُسے ڈہرایا گیا۔ آخر ایک روز اٹھائے گئے تھے میں نے پوچھا، رستوگی صاحب، کیا واقعی آپ علامہ کے شاگرد ہے؟ اور کس زمانے میں؟ فرمائیے اسے صاحب۔ یہ بات بس یوں ہی چلی نکلی ہے۔ میں نے عرض کیا: آپ اس کی تردید کیوں نہیں کرتے؟ فرمایا: اب کرن اس کی تردید کرتا پھرے۔ میں نے مسکراتے ہوئے عرض کیا: بجا فرمایا۔ تردید تو صرف ہاتھ لگا کر باتوں کی کرنی چاہیے۔

پروفیسر سلوب احمد نصاریٰ کی کم گوئی، انکار اور تبسم و قہر میں شخصیت نے متاثر کیا۔ مجھے وہ صحیح معنوں میں ایک ایتھالی عالم محسوس ہوتے۔ انہوں نے مختلف مواقع پر بڑی جرأت اور صاف گوئی سے اقبال کے فکر کی ترجمانی کی۔ یوں تو ان کا متعلق بھی فکر ایچ تھا، مگر اپنے صدائق غلطی میں انہوں نے ڈاکٹر اور معظم کے مقالے "اقبال کا تصور تہذیب پرستہ کی بات کہی کہ اقبال کے تصور تہذیب کے بچنے ان کے مذہبی شعور پر گفتگو زیادہ مناسب ہوگی کیونکہ تہذیب کی جڑیں فی الحقیقت مذہب کے اندر پیوست ہوتی ہیں۔ سری لنگر کے ڈاکٹر شکیل الرحمن، بھوپال کے پروفیسر آفاق احمد اور مہینہ یونیورسٹی کے پروفیسر عبدالستار دہلوی سے غالباً تعارف تھا، مگر سینار کی بدولت ملاقات بھی ہو گئی۔ یہ ملاقاتیں اچانک ہوئی تھیں لیکن خوشگوار، بہت ہوتیں۔ اقبال آئیڈین خانے میں، کے ٹائف پروفیسر آفاق احمد کے نصف کراہ سے بھوپال میں بھی بہرہ اندوز ہوا۔ کیرالہ کے سرگئی صاحب نے یہ انکشاف کیا کہ وہ دس سال پہلے اقبال کے خطبات کا میڈیا لم میں ترجمہ کر چکے ہیں۔ شمس الرحمن فاروقی کی تجزیوں کے حوالے سے ان کا جو تصور ذہن میں تھا، وہ اس سے خاصے مختلف نکلتے تھے۔ ان سے مل کر ایک نڈ اپنائیت کا احساس ہوا، نئے لوگوں سے پہلی ملاقات میں کم ہی ایسا ہوتا ہے۔ مقامی مندوبین اور مخالف رنگاروں ڈاکٹر اور معظم، معنی تبسم، پروفیسر سراج الدین، اور ڈاکٹر گیان چند سے ملاقات ہوئی اور ان کے مقالے بھی سنئے۔ ڈاکٹر گیان چند نے ۱۹۰۸ء تک کے کلام اقبال کو زبانی ترتیب سے ایڈٹ کیا ہے۔ وہ مقالہ پڑھنے سینار میں آئے تو انہوں نے مفصل ملاقات کی خواہش ظاہر کی، میں خود ان سے تفصیلاً ملنا چاہتا تھا مگر افسوس کہ دوبارہ دہل سکا۔ ان کی رہائش خاصی دور تھی، اور مجھے ان تک پہنچنے کے لیے کوئی گاڑی نہ ملا، ٹائمگ میں فریجنگ کے سبب ان کے لیے بھی آمدورفت مشکل تھی، جناب رحیم قریشی، کریم رضا، محمد تمیز الدین احمد، یوسف اعظمی، خواجہ ناصر الدین، وجیر الدین احمد اور بہت سے دوسرے دوست، سینار کو کامیاب بنانے کے لیے شب و روز سرگرم عمل رہے۔ سینار کی کامیابی میں ان کے رول کو یقیناً سراہا جائے گا۔

اقبال ایلڈی کے وابستگان میں ایک شخصیت ایسی ہے، جس کا خصوصی تذکرہ اس لیے ضروری ہے کہ حیدرآباد کی

## اقبال پر ایک یادگار عالمی اجتماع

فضا کو ذرا اقبال کے لیے سازگار بنانے میں اس کی انتھک اور مفصلاً مددگار مہم کو بنیادی دخل ہے۔ سید خلیل الرحمن ایڈیٹر کے صدر اور ربانی کوکن ہیں۔ وہ عمر رسیدہ اور معذور ہیں مگر جوش و تشوین کی یہ عالم ہے کہ سیمینڈ کی ایک نشست میں شرکت کے لیے آئے۔ گھنٹہ بھر ہال میں داخل ہوئے تو دو نوجوان انہیں تھامے ہوئے تھے۔ کارروائی روک کر انہیں اسٹیج پر بٹھا لیا گیا۔ وہ تھوڑی دیر بیٹھ کر چلے گئے۔ اگلے روز میں اور عقیل ان کے ہاں حاضر ہوئے۔ ان پر نایاب کا اثر تھا۔ ہم ان کی گفتگو پوری طرح نہ سمجھ سکے انہوں نے ازراہ محبت اپنی تصانیف عنایت میں حسین صاحب ہندوستانی مسلمانوں کے مسائل سے گہری دلچسپی رکھتے ہیں۔ ہاتھوں میں لکھے کی سکت نہیں مگر اعلیٰ کرتے ہیں اور باوجود شدید معذوری کے تصنیف و تالیف کا سلسلہ برابر جاری ہے۔ ان کی جانب سے ہر ماہ ایک گشتی مراسلہ ہزاروں کی تعداد میں لوگوں تک پہنچتا ہے۔

حیدرآباد کی ایک اور اقبالی شخصیت پروفیسر غلام دستگیر رشید سے بھی ہم نے ملاقات کی۔ خاصے عمر رسیدہ ہو چکے ہیں۔ وہ سیمینار میں تشریف لانا کے نئے عقیل صاحب اور میں برادر دم دہیز الدین احمد کی محبت میں ان کے مکان واقع ریڈ ہل پر حاضر خدمت ہوئے۔ کوئی نصف گھنٹہ ملاقات رہی۔ انہوں نے اپنی گفتگو میں نواب بہادر یار جنگ، رضی الدین صدیقی اور بعض دوسرے اقبالی بزرگوں اور صحافی اقبال کے حوالے سے اپنی یادوں کو تازہ کیا۔

سیمینار کے موقع پر شرف کاؤ کی مجموعی سے احساس ہوا کہ اہل حیدرآباد اقبال کے ملی معراج ہیں اور ان سے گہری ذہنی وابستگی رکھتے ہیں۔ سیمینار کے دنوں میں اس عقیدت و محبت کا کئی طرح سے اظہار ہوتا رہا۔ دو دنوں کی مسافت میں جذبہ میں مقیم حیدرآبادی اصحاب کی جانب سے ایک مراسلہ شائع ہوا جس میں سیمینار کا خیر مقدم کرتے ہوئے توقع ظاہر کی گئی تھی کہ اقبال سے اظہار عقیدت میں حیدرآباد کو جو ہال سے پیچھے نہیں رہنا چاہیے، اور سیمینار کے علاوہ کچھ ایسے اقدامات کر لے چاہئیں، جن کی بنا پر حیدرآباد کو جو ہال پر سبقت حاصل ہو جائے۔ اسی جذبہ بانی لگاؤ کا نتیجہ تھا کہ شام سے کی شب آندھرا پردیش کے وزیر اعلیٰ این ٹی راما راتنے اعلان کیا کہ ریاستی حکومت جلد ہی حیدرآباد میں اقبال کی ایک موزوں یادگار قائم کرے گی۔ سیمینار کے دوران میں علمی جلسوں کی مفصل روداد، مقامی اردو اخباروں میں شائع ہوتی رہی۔ البتہ انگریزی اخبارات میں افتتاحی اجلاس کے سوا سیمینڈ کی خبریں نظر سے نہیں گزریں۔ ۱۸۔ اپریل کو مقامی بھفت روزہ "نئے ٹھٹھ" نے عالمی اقبال سیمینار نمبر شائع کیا۔ علاوہ انہیں ماہنامہ "شاداب" اور "شکر گڑ" نے بھی "اقبال نمبر" شائع کیے۔ مکتبہ "الکتاب" نے سید شکیل احمد کی نئی تصنیف "اقبال اور حیدرآباد" شائع کی، جس کی رسم اجراء ۱۹ اپریل کے علمی جلسے کے اختتام پر پروفیسر آل احمد مدور کے ہاتھوں عمل میں آئی۔ سید شکیل احمد آندھرا پردیش کے آئندہ قیدی میں اسٹنٹ آفیسر ہیں۔ گزشتہ برس ان کی کاوش و تحقیق کے نتیجے میں علامہ اقبال پر نیا لٹریچر منظر عام پر آیا تھا۔ سیمینار کے دنوں میں مندوہی کے لیے کئی خیر مقدمی جلسے منعقد ہوئے، جن میں آندھرا پردیش اردو ایڈیٹیو کا استنباطیہ اہم خطہ نظام

کلب میں دو بارٹائیے دیئے گئے جن میں سے ایک کا اہتمام فراب شاہ عالم کی جانب سے کیا گیا تھا۔ ۲۰ اپریل کو "شب اقبال" کا اہتمام کیا گیا تھا۔ اس میں متعدد فنکاروں نے کلام اقبال پیش کیا۔ صاحب سنگھ نے اپنے منفرد انداز میں نظم "خمودی" سنائی اور سماں بانگہ دیا۔ اسے بے پناہ داد ملی۔ اس کے ایک روز پہلے ادبی گزٹ کے ذریعہ اہتمام مشاعرہ ہوا تھا۔ اس ہندوپاک مشاعرے میں پاکستان سے حمایت علی شاعر اور قنیل شغنی بھی شریک ہوئے۔ مرکزی وزیر ہتھیارستان پیٹنٹ شو شکر کی صدارت میں منعقد ہوا اس مشاعرے کی خاص بات یہ تھی کہ جب بشیر بدر ملک پر اسے تو سامعین نے انہیں سننے سے انکار کر دیا۔ بشیر بدر مسلم پرسنل لاکے مخالفین میں سے ہیں۔ مشاعرے میں دو اور مخالفین (علی سردا جعفری اور شہر پار) بھی موجود تھے۔ ہنگامہ آرائی میں بشیر بدر کو جوتے بھی دکھائے گئے۔ ہر چند کہ انہوں نے مسلم پرسنل لاکہ کی مخالفت سے بری لگزم ہونے کا یقین دلایا، مگر سامعین نے ایک دشمنی۔ شور و غل اور "واپس جاؤ" کے نعرے اس حد تک بڑھ گئے کہ تینوں شعرا کو بیٹھنے سے روکا گیا، مشاعرے سے واپس جانے پر مجبور ہو گئے۔ اگلے روز جب علی سردا جعفری قبل دوپہر کے علی اجلاس میں تقریر کر رہے تھے، اسی سلسل میں ایک اور ناخوشگوار واقعہ پیش آیا جس کی حاضرین و منتظمین نے سختی سے مذمت کی۔

۲۱ اپریل کو بعد مغرب خصوصی اختتامی اجلاس میں مندوبین نے اپنے تاثرات کا اظہار کیا۔ چند روز پہلے طلبہ کے تحریری و تقریری اور کوئز مقابلے منعقد کیے گئے تھے۔ ان کے انعامات تقسیم کیے گئے۔ انعامات جیتنے والوں میں کئی ہندو طلبہ بھی شامل تھے۔ مندوبین کو یادگاری تمغہ Memento دیا گیا۔ بعض مندوبین کے دفتر میں کتاب کا منظر دیدنی تھا۔ ٹیکٹ کی صدارت جناب ضلیل اللہ حسینی کی خدمات کو سراہتے ہوئے ان کی صحت کاملہ کے لیے دعائی لکھی۔ یہ اجلاس رات دس بجے اختتام پذیر ہوا۔

بھارت میں اقبال پر یہ دو سرعامی اجتماع تھا۔ پہلی بین الاقوامی کانفرنس، ۱۹۷۶ء میں دہلی میں سرکاری اہتمام سے منعقد ہوئی تھی (جس میں پاکستان سے ڈاکٹر وجید قریشی، ڈاکٹر جمیل جالبی، ڈاکٹر عبادت بریلوی، اور ڈاکٹر محمد معز الدین شریک ہوئے تھے) اب حیدرآباد دکن نے اقبال ایکڈمی کے توسط سے، بقول "سیاست" اپنے محدود وسائل و فرائض کے باوجود ایسی "جرات" کی نفی یہ جرات ہے اقبالی جذبے کے بغیر مکن تھی۔ اہل حیدرآباد و بالخصوص اقبال ایکڈمی "اقبال عالمی سیناڈ" پر ہدیہ تبریک و دستاویز کی مستحق ہے۔ ہندوستان میں فروغ اقبالیات کے لیے سیناڈ کے دور رس اثرات مرتب ہوں گے۔